FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 147
Enu 12

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: 147 — S. District No.: E — {Enumeration District / District du recenseur} No.: uni — {in / dans} Paroisse St Cuthbert — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Bartoberge — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. (Numéros dans l'ordre des visites. Domicile.)	Family household. (Famille, ménage ou tentement.)	Residence and personal description. (Résidence et renseignements personnels.) Name of each person in family, household or institution. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. (Sexe.)	Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.)	Single, married, widowed, divorced or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. (Mois de naissance.)	Year of birth. (Année de naissance.)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire.)	Citizenship, nationality and religion. (Citoyenneté, nationalité et religion.) Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. (Pour les immigrants, année de l'immigration.)	Year of naturalization, if formerly an alien. (Pour les étrangers, année de naturalisation.)	Racial or tribal origin. (Origine selon la race ou la tribu.)	Nationality. (Nationalité.)	Religion. (Religion.)	Profession, occupation, trade or means of living. (Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.) Chief occupation or trade. (Emploi principal ou métier.)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.)	Employer. (Patron.)	Employs. (Employe.)	Working on own account. (Travaillant à son compte (pour intermédiaires).)
1		125	McDonald Marie Louise	St Cuth.	F	fille	C	mai		7	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
2	111	126	McDonald Arcade	"	M.	chef	C	mai		52	Can			Anglais	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
3	112	127	Brunelle François	"	M.	chef	M	mars		68	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
4		126	" Scolastique	"	F.	épouse	M	février		66	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
5	113	128	Brunelle Charles	"	M.	chef	M	janvier		51	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	[illegible]	Non	Non	Oui	
6	114	127	" Julie	"	F.	épouse	M	déc		47	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
7			" Mélina	"	F.	fille	C	mai		6	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
8			" Eva	"	F.	fille	C	avril		3	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
9	115	129	Brunelle Joseph	"	M.	chef	Ma	mai		28	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
10	113	128	" Marie	"	F.	épouse	M	octobre		37	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
11			" Clémentine	"	F.	fille	C	juillet		6	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
12			" Sévérine	"	F.	fille	C	août		5	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
13			" Pélora	"	F.	fille	C	sept		4	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
14			" Cécile	"	F.	fille	C	sept		3	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
15			" Gérard	"	M.	fils	C	mars		2	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
16	117	130	Tellier Georges	"	M.	chef	M	juin		38	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
17	118	129	" Louisa	"	F.	épouse	M	août		27	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
18			" Théodore	"	M.	fils	C	nov		6	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
19			" Emélie	"	F.	fille	C	déc		3	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
20	116	131	Doucet Louis	"	M.	chef	M	mars		42	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
21	115	130	" Victoria	"	F.	épouse	M	avril		40	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
22			" Olympe	"	F.	fille	C	mai		10	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
23	117	132	Tellier François	"	M.	chef	M	mars		58	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
24	116	131	" Louise	"	F.	épouse	M	déc		51	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
25			" Télesphore	"	M.	fils	C	déc		24	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
26			" Joseph	"	M.	fils	C	mai		28	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
27			" Ernest	"	M.	fils	C	juin		17	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
28			" Flore	"	M.	fille	C	mars		12	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
29			" Adolphe	"	M.	fils	C	sept		14	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
30	113	128	Tellier F. X.	"	M.	chef	M	[illegible]		[illegible]	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
31	117	132	" Marie	"	F.	épouse	M	janvier		46	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
32	113	128	Brunelle Clovis	"	M.	chef	M			28	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
33	118	133	" Laïse	"	F.	épouse	M	mars		32	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	[illegible]				
34			" Anne	"	F.	fille	C	mai		4	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
35			" Marie Rose	"	F.	fille	C	janv		2	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
36			" Sophie	"	F.	mère	V	avril		68	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
37	119	135	Brunelle Henry	"	M.	chef	M	mai		33	Can			Française	Canadien	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
38	119	134	" Florida	"	F.	épouse	M	[illegible]		31	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
39			" Cléophas	"	M.	fils	C	déc		11	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
40			" Florence	"	F.	fille	C	mars		9	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
41			" Alida	"	F.	fille	C	mai		6	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
42			" Lucien	"	M.	fils	C	août		2	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
43	115	136	Tellier Pierre	"	M.	chef	M	nov		56	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
44	120	135	" Emma	"	F.	épouse	M	janv		42	Can			Française	Canadienne	Cath R.	Catholique	[illegible]	Non	Non	Oui	
45			" Hermo	"	F.	fille	C	mars		13	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
46			" Emanuel	"	M.	fils	C	mai		6	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
47			" Eugène	"	M.	fille	C	avril		4	Can			Française	Canadien	Cath R.	[illegible]	nil				
48			" Régina	"	F.	fille	C	déc		3	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
49			" Diana	"	F.	fille	C	août		1	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				
50			" Marina	"	F.	fille	C	août		1	Can			Française	Canadienne	Cath R.	[illegible]	nil				

Lines / Lignes	Wage-earners. (Employés.) State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug factory-shop", "in drug store", etc. (Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", "à la manufacture-atelier", "à la pharmacie", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.)	Hours of working time per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine à l'emploi principal.)	Hours of working time per week at other than chief occupation. (Heures de travail par semaine à d'autres emplois que l'emploi principal.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. (Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.)	Rate of earnings per hour where employed by the hour—Cents. (Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.)	Insurance held at date—(Assurance en vigueur à date—) Upon life. (Sur la vie.)	Against accident or sickness. (Sur les accidents ou la maladie.)	Cost of insurance in census year. (Coût de l'assurance dans l'année du recensement.)	Education and language of each person five years of age and over. (Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.) Months at school in 1910. (Nombre de mois à l'école en 1910.)	Can read. (Sait lire.)	Can write. (Sait écrire.)	Language commonly spoken. (Langue communément parlée.)	Cost of education in year (in cents) for persons over 15 years of age. Collège, Couvent, or other high grade. (Coût de l'éducation en une année (en cents) pour les personnes âgées de plus de 15 ans. Collège, Couvent, ou autres cours supérieurs.)	Blind. (Aveugles.)	Deaf and dumb. (Sourds-muets.)
1																			
2												10	Oui	Oui	F				
3													Non	Non	F				
4													Non	Non	F				
5													Non	Non	F				
6													Oui	Oui	F				
7													Non	Non	F				
8													Non	Non	F				
9													Oui	Non	F				
10													Oui	Oui	F				
11												10	Oui	Oui	F				
12													Non	Non	F				
13													Non	Non	F				
14															F				
15															F				
16													Oui	Oui	F				
17													Oui	Oui	F				
18													Non	Non	F				
19															F				
20													Non	Non	F				
21													Non	Non	F				
22												10	Oui	Oui	F				
23													Non	Non	F				
24													Non	Non	F				
25													Oui	Oui	F				
26													Oui	Oui	F				
27													Oui	Oui	F				
28												10	Oui	Oui	F				
29													Oui	Oui	F				
30													Non	Non	F				
31													Non	Non	F				
32													Oui	Oui	F				
33													Oui	Oui	F				
34													M	M	F				
35													—	—	F				
36													Non	Non					
37													Oui	Oui	F				
38													Non	Non	F				
39												10	Oui	Oui	F				
40												10	Oui	Oui	F				
41												4	Oui	Oui	F				
42													M	M	F				
43													Non	Non	F				
44													Non	Non	F				
45												10	Oui	Oui	F				
46													M	M	F				
47													-	-	F				
48													-	-	F				
49													-	-					
50													-	-					

50

JP